

# Ordinazione di AMAG Card

Si prega di compilare in modo leggibile e completo e allegare una **copia del vostro documento ufficiale valido** (per i cittadini svizzeri: passaporto, carta di identità; per i cittadini stranieri: libretto per stranieri svizzero rilasciato dalla polizia degli stranieri). Età minima: 18 anni.

## Selezione carta e tasso d'interesse di credito annuo

30011067

AMAG Card  
 Moneta: CHF / Tassa annua: 0 CHF

Tasso d'interesse di credito annuo in caso di utilizzo dell'opzione di pagamento rateale: 13%.



**Limite di spesa massimo desiderato**  
 (Il limite effettivo può essere più basso rispetto al limite desiderato.)

Standard: 5 000 CHF

\_\_\_\_\_  
 (tra 1 000 CHF e 10 000 CHF, passaggio per volta di 1 000 CHF)

## Dati personali del titolare della carta

Signora  Signor \_\_\_\_\_  
 Titolo

Lingua per la corrispondenza  D  F  I  E

\_\_\_\_\_  
 Cognome

\_\_\_\_\_  
 Nome

\_\_\_\_\_  
 Nazionalità

\_\_\_\_\_  
 Indirizzo effettivo di domicilio (via, n.)

\_\_\_\_\_  
 Data di nascita (gg.mm.aaaa)

\_\_\_\_\_  
 Suppl. indirizzo

\_\_\_\_\_  
 Stato civile

\_\_\_\_\_  
 NPA, località

\_\_\_\_\_  
 Telefono cellulare<sup>1</sup> (incl. prefisso internaz.)

\_\_\_\_\_  
 Paese di domicilio (Svizzera o Liechtenstein)

\_\_\_\_\_  
 Telefono privato (incl. prefisso internaz.)

Solo per persone domiciliate in Svizzera senza passaporto svizzero: Libretto svizzero per stranieri (rilasciato dalla polizia degli stranieri) (si prega di allegare una copia)

\_\_\_\_\_  
 E-mail<sup>1</sup>

\_\_\_\_\_  
 Tipo

\_\_\_\_\_  
 Data di scadenza (gg.mm.aaaa)

<sup>1</sup> TopCard Service SA (di seguito "TopCard") si riserva in particolare di inviare codici di conferma e di attivazione validi una sola volta, comunicazioni elettroniche quali messaggi di sicurezza (per es. avvisi di frode) e raccomandazioni di sicurezza, messaggi di eventi (incluse notifiche push), promemoria di pagamento, suggerimenti e pubblicazioni tramite canali di comunicazione non codificati, ai numeri di telefono o indirizzi e-mail comunicati a TopCard. Inoltre, TopCard può utilizzare l'indirizzo e-mail anche per una determinata comunicazione. Dalle comunicazioni elettroniche può risultare che il titolare della carta si avvale di determinati prodotti e servizi TopCard, laddove soggetti terzi, quali gestori di rete e di servizi, potrebbero risalire al rapporto contrattuale. Si veda in merito anche la cifra 15 delle Condizioni generali per l'utilizzo delle AMAG Card.

## Compilazione a cura di TopCard Service SA

\_\_\_\_\_  
 Electrified ID



## Relazione bancaria (È obbligatorio indicare una relazione bancaria in svizzera)

Banca \_\_\_\_\_

IBAN conto bancario svizzero intestato a suo nome \_\_\_\_\_

## Modalità di pagamento desiderata

- Desidero pagare la fattura mensile con QR-fattura. Questa modalità di pagamento mi consente di usufruire dell'opzione di pagamento rateale\* e se necessario di saldare la fattura a rate. Maggiori informazioni su: [topcard-service.ch/opzione-di-pagamento-rateale](http://topcard-service.ch/opzione-di-pagamento-rateale)
- Desidero pagare la fattura mensile con pagamento tramite addebito diretto LSV+ (conto bancario) con diritto di revoca. Vi prego di trasmettermi il formulario corrispondente per la registrazione presso il mio istituto finanziario

\* L'utilizzo dell'opzione di pagamento rateale genera degli interessi di credito che vengono addebitati mensilmente sul conto carte di credito del titolare della carta. A tutti gli importi fatturati viene applicato un tasso annuale dell'13% a partire dalla data della transazione. La concessione del credito è vietata se causa un eccessivo indebitamento del consumatore (art. 3 LCSi). Esempio: con un importo della transazione pari a CHF 5 000.00 e un tasso d'interesse di credito annuo dell'13%, i costi effettivi degli interessi di credito ammontano a CHF 108.63, se l'importo del credito viene rimborsato in tre rate mensili della stessa entità. In questo esempio i costi totali ammonterebbero quindi a CHF 5 108.63.

## Occupazione e situazione finanziaria

(deve essere compilato completamente)

Rapporto di lavoro  Dipendente  Autonomo  Senza attività lucrativa

Occupazione (Professione, Posizione) \_\_\_\_\_

CHF \_\_\_\_\_

Patrimonio in CHF

Se sta svolgendo un'attività lavorativa (quale dipendente o autonomo/a), compili la seguente sezione:

Datore di lavoro o azienda \_\_\_\_\_

Impiegato dal (gg.mm.aaaa) \_\_\_\_\_

Ramo \_\_\_\_\_

CHF \_\_\_\_\_

Reddito lordo annuo in CHF

Sede del datore di lavoro o dell'impresa \_\_\_\_\_

Se il suo patrimonio e gli averi per il pagamento delle fatture della carta di credito **non derivano principalmente dall'attuale attività lucrativa** (vedere sopra), compili la seguente sezione.

Gli averi provengono da:

- Precedente attività lucrativa: \_\_\_\_\_  
Occupazione \_\_\_\_\_ Ramo \_\_\_\_\_
- Attività lucrativa del partner: \_\_\_\_\_  
Occupazione \_\_\_\_\_ Ramo \_\_\_\_\_
- Altro:

Si prega di fornire dettagli sul tipo, sull'ubicazione e sul periodo di acquisizione di beni. Se il patrimonio proviene da una terza persona, si prega di fornire le informazioni pertinenti su questa persona.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## Funzione di ricarica AMAG

TopCard Service SA (di seguito «TopCard») permette in collaborazione con AMAG Leasing SA (di seguito «AMAG») la funzione di collegare la carta di credito a una funzione di ricarica garantita da AMAG per consentire al titolare della carta di sfruttare i servizi di ricarica di automobili elettriche presso determinate colonnine di ricarica. L'impiego del chip NFC della carta di credito consente ad AMAG di associare alla carta di credito il numero di contratto della funzione di ricarica da lei messo a disposizione. Le prestazioni in relazione alle carte, come ad es. l'esecuzione delle operazioni legate alle carte, vengono garantite e fornite da TopCard. Le prestazioni in relazione alla funzione di ricarica vengono garantite e fornite da AMAG. Le condizioni per la funzione di ricarica sono disciplinate da disposizioni separate tra AMAG e il titolare della carta. Prendo atto e accetto che TopCard può inoltrare ad AMAG le informazioni e i documenti necessari per le transazioni commerciali (in particolare informazioni sull'associazione tra il titolare della carta e il numero di contratto della funzione di ricarica).

Il titolare della carta prende atto che AMAG può trattare i dati per le proprie finalità nel rispetto della sua dichiarazione sulla protezione dei dati. Informazioni dettagliate sulla protezione dei dati e sui diritti del titolare della carta sono riportate nella dichiarazione sulla protezione dei dati di AMAG alla pagina web [www.amag.ch/informativa-sulla-privacy](http://www.amag.ch/informativa-sulla-privacy).

## Determinazione dell'avente diritto economico – obbligatorio da compilare

In conformità all'articolo 27 della Convenzione relativa all'obbligo di diligenza delle banche (CDB 20), il titolare della carta dichiara che la/e persona/e di seguito riportata/e è/sono l'avente / gli aventi diritto economico per i fondi che vengono utilizzati per saldare la fattura della carta o che viene versato all'emittente della/e carta/e di credito al di là di tale importo. **Qualora il titolare della carta stesso sia avente diritto economico su tali fondi, di seguito devono essere constatate le sue generalità personali.**

**Si prega di indicare tutti i dati seguenti relativi alla persona. Se viene registrata una persona terza (non identico al titolare della carta di credito), allegare una copia di un documento ufficiale valido della persona terza registrata.**

\_\_\_\_\_  
 Cognome, nome, nazionalità, data di nascita, indirizzo effettivo di domicilio, NPA, località, paese di domicilio

\_\_\_\_\_  
 Cognome, nome, nazionalità, data di nascita, indirizzo effettivo di domicilio, NPA, località, paese di domicilio

\_\_\_\_\_  
 Cognome, nome, nazionalità, data di nascita, indirizzo effettivo di domicilio, NPA, località, paese di domicilio

\_\_\_\_\_  
 Cognome, nome, nazionalità, data di nascita, indirizzo effettivo di domicilio, NPA, località, paese di domicilio

**Il titolare della carta di credito si impegna a comunicare a TopCard Service SA di propria iniziativa eventuali modifiche intervenute. L'indicazione intenzionale di informazioni errate in questa sezione costituisce un reato penalmente perseguibile (falsità in documenti ai sensi dell'articolo 251 del Codice penale svizzero).**

## Programma cash-back

Desidero partecipare al programma cash-back ai sensi delle «Condizioni di partecipazione per il programma cash-back della AMAG Card».

## Firme

Il richiedente della carta conferma la correttezza dei dati riportati nella presente richiesta. Conferma inoltre di avere ricevuto le «Condizioni generali per l'utilizzo della **AMAG Card**» (di seguito «CG») e le «**Condizioni di partecipazione per il programma cash-back della AMAG Card**» (consultabili su [www.amag.ch/creditcard](http://www.amag.ch/creditcard)) e di averne accettato il contenuto. Il richiedente accetta in particolare che TopCard Service AG («TopCard») richieda e fornisca tutte le informazioni necessarie all'esame della richiesta della carta e all'esecuzione del contratto, nonché che **affidi a società del Gruppo e a terzi, sia in Svizzera sia all'estero, campi di attività e servizi** (come da punto 11 «Informazioni di credito e notifiche» e punto 12 «Esternalizzazione di campi di attività e servizi» delle CG). Tale esternalizzazione può avvenire anche verso Paesi che non dispongono di una protezione adeguata dei dati.

**TopCard può inoltre raccogliere informazioni presso organismi di gestione del rischio di credito (ad es. CRIF AG) al fine di esaminare le richieste di carte o di eseguire i contratti.**

**Inoltre TopCard, le società del Gruppo e i terzi incaricati da TopCard sono autorizzati a salvare, elaborare, combinare e utilizzare dati della carta (in particolare dati delle transazioni) e a creare profili partendo da essi per scopi legati alla gestione dei rischi** (come da punto 14 delle CG).

Tramite l'utilizzo della carta, gli esercenti convenzionati, le organizzazioni internazionali di carte (Visa) e le aziende a loro legate contrattualmente e incaricate dell'elaborazione delle transazioni delle carte vengono a conoscenza dei dati relativi alle singole transazioni e, eventualmente, di ulteriori dati (in particolare in caso di pagamenti a distanza via Internet). Gli esercenti convenzionati possono inoltrare tali dati tramite le reti mondiali di Visa all'emittente della carta **TopCard o alle società del Gruppo incaricate del disbrigo così come a terzi, in Svizzera e all'estero. Questi sono autorizzati a trattare, combinare, salvare e utilizzare tali dati allo scopo di autorizzare una transazione nonché di analizzare i modelli di frode, e a creare profili partendo da essi** (come da punti 16.1, 16.2 e 16.3 delle CG).

Le organizzazioni internazionali di carte offrono servizi di aggiornamento. **Il richiedente della carta accetta che TopCard trasmetta alle organizzazioni internazionali di carte il numero della carta e la sua data di scadenza**, e che queste inoltrino tali dati, tramite le loro reti mondiali, agli esercenti convenzionati che supportano un tale servizio di aggiornamento e ad altre unità interessate dal servizio di aggiornamento (ad es. «acquirer»). Le organizzazioni internazionali di carte e gli altri incaricati dell'elaborazione dei dati elaborano questi dati in Svizzera e/o all'estero (anche in paesi che non dispongono di una protezione adeguata dei dati). Maggiori informazioni al riguardo si possono trovare al punto 17 delle CG e su [topcard-service.ch/servizi-aggiornamento](http://topcard-service.ch/servizi-aggiornamento).

È possibile disdire in qualsiasi momento la partecipazione ai servizi di aggiornamento, comunicando in forma scritta la propria rinuncia al Servizio clientela con il rispettivo formulario disponibile su [topcard-service.ch/servizi-aggiornamento](http://topcard-service.ch/servizi-aggiornamento).

Il titolare della carta può consultare la dichiarazione sulla riservatezza di TopCard [topcard-service.ch/dichiarazione-sulla-riservatezza](http://topcard-service.ch/dichiarazione-sulla-riservatezza) o richiederne una copia presso il Servizio clientela di TopCard.

TopCard mette a disposizione del titolare della carta degli **strumenti di accesso personali. Ogni persona che si autentica con successo tramite gli strumenti di accesso personali è ritenuta autorizzata a impartire istruzioni vincolanti a TopCard**. Eventuali accordi supplementari per l'utilizzo di TopCard E-Services possono essere presentati al titolare della carta **in forma elettronica** dopo che questi si sia autenticato con successo.

Gli accordi stipulati in forma elettronica sono equiparati agli accordi muniti di firma autografa.

**Le comunicazioni di TopCard si considerano inviate sia al titolare della carta se sono state inviate al titolare della carta all'ultimo indirizzo da questo comunicato;** rimangono riservati eventuali accordi di spedizione speciali.

**TopCard si riserva di rifiutare la presente richiesta senza addurre motivazioni o di definire, per motivi di solvibilità, un limite di spesa inferiore a quello richiesto.** Contestualmente all'accettazione da parte di TopCard della richiesta, il titolare della carta principale riceve una dichiarazione di accettazione scritta, la carta di credito TopCard e il codice PIN.

Il contenuto della dichiarazione di accettazione è approvato apponendo la propria firma sulla carta di credito TopCard e/o mediante l'utilizzo della stessa.

Con l'utilizzo dei servizi, ai sensi delle Condizioni Generali di Assicurazione (disponibili su [topcard-service.ch](http://topcard-service.ch)) accettate nell'ambito della presente richiesta, il richiedente della carta acconsente alla comunicazione da parte di TopCard e delle società del Gruppo commissionate da TopCard della sua relazione contrattuale alla società di assicurazione.

\_\_\_\_\_

Data

\_\_\_\_\_

Firma del titolare della carta di credito

## Pensato a tutto?

- ✓ Avete **firmato** la richiesta di emissione della carta?
- ✓ Avete allegato una **copia del vostro documento ufficiale valido** con foto e firma? Per i cittadini svizzeri: passaporto (dati personali, inclusa la firma), carta di identità (fronte e retro); per i cittadini stranieri: libretto per stranieri svizzero (rilasciato dalla polizia degli stranieri)?

**Si prega di inviare la richiesta della carta a: TopCard Service SA, Flughafenstrasse 35, casella postale, 8152 Glattbrugg**

(La forma al singolare comprende anche quella al plurale e la forma al maschile anche quella al femminile.)

# Condizioni generali per l'utilizzo della AMAG Card

Le presenti condizioni generali (di seguito «CG») disciplinano il rapporto giuridico tra TopCard Service AG (di seguito «TopCard») e il titolare della carta (di seguito «titolare della carta») di una carta di credito AMAG Visa (di seguito «carta»). Si applicano inoltre le disposizioni specifiche dei prodotti e servizi.

## 1 Rapporto relativo alla carta e comunicazioni

- 1.1 Contestualmente all'accettazione da parte di TopCard della domanda di emissione della carta, il titolare della carta riceve una dichiarazione di accettazione scritta, la carta richiesta e il relativo codice PIN di ciascuna carta. La carta richiesta può anche essere emessa sotto forma di carta virtuale ed essere visualizzata in un ambiente virtuale previsto da TopCard o con un'altra modalità concordata con la stessa TopCard.
- 1.2 Apponendo la sua firma sulla carta (punto 7.1) e/o mediante l'utilizzo della stessa, il titolare della carta conferma ancora una volta di aver ricevuto le CG e la dichiarazione di accettazione e di averne approvato il contenuto.
- 1.3 Le presenti CG sono valide anche per tutte le altre carte del titolare della carta.
- 1.4 Ogni carta emessa resta di proprietà di TopCard.
- 1.5 **Le comunicazioni di TopCard si considerano recapitate se sono state inviate al titolare della carta all'ultimo indirizzo da questi comunicato.** Rimangono riservati eventuali accordi di spedizione speciali.
- 1.6 Il titolare della carta è tenuto a mantenere aggiornate presso TopCard le informazioni comunicate alla stessa TopCard, ad esempio nome, indirizzo e coordinate bancarie.

## 2 Impiego della carta e autorizzazione delle transazioni

- 2.1 Nel rispetto dei limiti individuali di spesa della carta e di prelievo di contanti (di seguito «limite di spesa») possono essere autorizzate transazioni presso commercianti e fornitori di servizi (di seguito «esercenti convenzionati») in tutto il mondo con le modalità esposte qui di seguito.
  - a) Per i pagamenti con la carta in loco o il prelievo di contanti: digitando il codice PIN, firmando il giustificativo di vendita o tramite il semplice utilizzo della carta (ad es. nei pedaggi autostradali, nei parcheggi o per i pagamenti senza contatto) oppure con l'indicazione del numero della carta, della data di scadenza e (ove richiesto) del codice di sicurezza a tre cifre (CVV, CVC) o con l'indicazione del nome riportato sulla carta o con un'altra modalità prescritta da TopCard o concordata con la stessa TopCard.
  - b) Per i pagamenti a distanza (via Internet, telefono o per corrispondenza): indicando il nome riportato sulla carta, il numero della carta, la data di scadenza e (ove richiesto) il codice di sicurezza a tre cifre (CVV, CVC). In Internet può essere richiesta inoltre una password, l'autorizzazione tramite l'app TopCard Security o con un'altra modalità prescritta da TopCard o concordata con la stessa TopCard.
  - c) Per il pagamento di merci o servizi tramite canali diversi da quelli summenzionati (ad es. soluzioni di pagamento mobile): in base a disposizioni di utilizzo separate o con un'altra modalità prescritta da TopCard o concordata con la stessa TopCard;
  - d) Con la tecnologia di tokenizzazione, un token può sostituire il numero di carta e la data di scadenza ed essere utilizzato per l'esecuzione del pagamento.
  - e) In caso di servizi di aggiornamento, resta riservato l'aggiornamento automatico della data di scadenza (cfr. punto 16).
- 2.2 Il titolare della carta riconosce tutte le transazioni autorizzate ai sensi del punto 2.1 e gli impegni da esse risultanti nei confronti degli esercenti convenzionati. Allo stesso tempo conferisce a TopCard l'ordine irrevocabile di saldare senza indugio tali crediti a favore degli esercenti convenzionati.
- 2.3 Il titolare della carta utilizza la propria carta unicamente nei limiti delle proprie disponibilità finanziarie. L'uso della carta a scopi illegali è vietato.
- 2.4 TopCard ha la facoltà di modificare in qualsiasi momento le possibilità di impiego della carta e il limite di spesa (cfr. punto

2.1). Il limite di spesa è indicato sul conteggio della carta o può essere consultato in TopCard E-Services o richiesto al Servizio clientela.

## 3 Prezzi e interessi creditizi

- 3.1 Per la carta e il relativo utilizzo possono essere conteggiati prezzi, diritti, commissioni (di seguito «prezzi») e interessi creditizi. I prezzi e gli interessi creditizi vengono comunicati contestualmente alla richiesta della carta e/o in forma adeguata e possono essere richiesti in qualsiasi momento presso il Servizio clientela o consultati in Internet alla pagina [topcard.ch](http://topcard.ch). Inoltre possono essere addebitati costi di terzi e oneri causati dal titolare della carta.
- 3.2 Modifiche di prezzi e interessi creditizi in ragione di cambiamenti delle condizioni di mercato rispettivamente dei costi sono possibili in qualsiasi momento mediante l'adattamento delle liste o delle schede informative dei prodotti. Le eventuali modifiche verranno notificate in maniera adeguata. Con la loro divulgazione il titolare della carta ha la facoltà, in caso di opposizione, di disdire immediatamente la carta.
- 3.3 Per le transazioni in una moneta diversa da quella della carta, i corsi delle divise utilizzati vengono maggiorati di un supplemento per l'elaborazione. Il corso delle divise è comprensivo di un mark-up. Il mark-up applicato in caso di utilizzo del corso delle divise UBS può essere consultato su [ubs.com](http://ubs.com) e richiesto presso il Servizio clientela.
- 3.4 Per le transazioni con la carta, TopCard in qualità di emittente della carta riceve dall'«acquirer» (azienda che stipula con gli esercenti convenzionati contratti per l'accettazione di carte di credito come mezzi di pagamento) una cosiddetta commissione di interscambio. Tale commissione serve anche alla copertura dei costi correnti, in particolare dei costi per la gestione delle transazioni e dei costi connessi ai rischi della concessione del credito, purché essi non siano già coperti dai prezzi ai sensi del punto 3.1. La commissione di interscambio può essere consultata su [topcard.ch](http://topcard.ch) e richiesta presso il Servizio clientela. Inoltre, TopCard può ricevere da terzi (ad es. organizzazioni internazionali di carte) contributi per la promozione delle vendite.

## 4 Fattura della carta e modalità di pagamento

- 4.1 **TopCard concede al titolare della carta un credito pari all'ammontare del limite di spesa.** Il credito viene gestito sul conto della carta di credito **sotto forma di conto corrente**. Tutte le transazioni autorizzate ai sensi del punto 2.1 e i prezzi e/o interessi creditizi ai sensi del punto 3 vengono contabilizzati sul conto della carta di credito. **Su tutti gli importi delle transazioni nonché su tutti i prezzi a partire dalla data della transazione è riscosso l'interesse creditizio concordato.**
- 4.2 Il titolare della carta riceve mensilmente un conteggio della carta che riporta tutte le transazioni autorizzate ai sensi del punto 2.1 e i prezzi e/o interessi creditizi dovuti ai sensi del punto 3, purché siano state effettuate transazioni o siano dovuti prezzi e/o interessi creditizi. Il titolare della carta è tenuto a saldare gli importi fatturati entro e non oltre la data di pagamento riportata sul conteggio della carta, tramite una delle modalità di pagamento accettate da TopCard. Eventuali controversie dovute a irregolarità o reclami riguardo a merci o servizi nonché le pretese che ne derivano (punto 8.1) non esimono il titolare della carta dall'obbligo di pagamento degli importi fatturati.
- 4.3 Se la carta prescelta prevede un'opzione di pagamento rateale, il titolare della carta può scegliere se saldare la fattura per intero o solo in parte (importo minimo: 5% dell'importo del conteggio, ma almeno CHF/USD/EUR/GBP 50) entro la data di pagamento indicata sul conteggio stesso.
- 4.4 **Sugli importi delle fatture saldati integralmente entro la data di pagamento TopCard non applica alcun interesse creditizio (punto 4.1).**
- 4.5 **Se invece l'importo della fattura non viene saldato o non viene saldato per intero entro il termine previsto, viene calcolato l'interesse creditizio su tutti gli importi delle transazioni e sui prezzi a partire dalla data della transazione. L'interesse creditizio dovuto**

**viene riportato nella successiva fattura della carta e fatturato. I pagamenti (rateali) vengono tenuti in considerazione, a partire dalla rispettiva contabilizzazione, nel successivo conteggio degli interessi e innanzitutto computati su eventuali crediti da interessi aperti.**

- 4.6 Qualora venga versato un importo inferiore all'importo minimo (punto 4.3), la parte restante dell'importo minimo viene sommata all'importo minimo del conteggio della carta successivo. In tal caso TopCard ha anche il diritto di richiedere il pagamento immediato dell'intero importo scoperto (inclusi prezzi e interessi creditizi ai sensi del punto 3) e di bloccare la carta. Eventuali spese di sollecito e incasso sono a carico del titolare della carta.
- 4.7 Se il pagamento viene effettuato tramite sistema di addebitamento diretto a carico di un conto bancario presso un'altra banca, TopCard ha il diritto di comunicare a tale banca i dati necessari al pagamento (nome del titolare della carta, indirizzo, data della fattura, numero del conto della carta di credito così come importo della fattura e moneta). Se il pagamento viene effettuato tramite eBill, TopCard ha il diritto di comunicare dati relativi a contratti e transazioni (di seguito «dati della carta») a tutti i soggetti coinvolti, come SIX Paynet AG e partner di rete, i quali possono a loro volta coinvolgere altri fornitori di servizi.

## 5 Strumenti di accesso

- 5.1 TopCard mette a disposizione del titolare della carta degli **strumenti di accesso personali**, ad es. app TopCard Security, codice PIN, codice di attivazione, numero di contratto (cosiddetti strumenti di legittimazione, di seguito «strumenti di accesso»), destinati esclusivamente a un uso conforme alle disposizioni. TopCard può sostituire o modificare in qualunque momento gli strumenti di accesso personali. **TopCard è autorizzata ad inviare al titolare della carta dei codici di conferma e di attivazione validi una sola volta al numero di cellulare indicato a tale scopo**, attraverso cui terzi come operatori di rete e gestori di servizi possono eventualmente concludere che esiste una relazione contrattuale e accedere alle informazioni del titolare della carta.
- 5.2 Ogni persona che si autentica con successo tramite gli strumenti di accesso personali è ritenuta autorizzata a impartire istruzioni vincolanti a TopCard. TopCard è tenuta a eseguire la verifica della legittimazione con la diligenza ordinaria. Le istruzioni che pervengono si ritengono in seguito come impartite dal titolare della carta. TopCard adempie correttamente al suo obbligo se dà seguito a tali istruzioni nell'ambito del consueto andamento degli affari.

## 6 TopCard E-Services

- 6.1 TopCard può proporre al titolare della carta servizi digitali (TopCard E-Services). L'accesso a TopCard E-Services e quindi alle funzionalità con esso proposte avviene dopo che il titolare della carta si è autenticato nei confronti di TopCard utilizzando gli strumenti di accesso personali. **Eventuali accordi supplementari per l'utilizzo di TopCard E-Services possono essere presentati al titolare della carta in forma elettronica, dopo che si sia autenticato con successo.** Le convenzioni stipulate elettronicamente sono equiparate a quelle sottoscritte a mano.
- 6.2 L'utilizzo di TopCard E-Services, soprattutto a causa del download, dell'installazione e/o dell'utilizzo di app e punti di accesso a terzi ad esse correlati (ad es. offerenti di piattaforme di distribuzione, gestori di rete, produttori di dispositivi) o della possibilità che vengano utilizzati canali di comunicazione non codificati (ad es. messaggi via SMS), è connesso con rischi, in particolare: (1) divulgazione della relazione contrattuale nei confronti di terzi, per cui non è più possibile garantire la riservatezza; (2) modifiche ovvero falsificazioni di informazioni (ad es. ostentazione di false informazioni); (3) guasti del sistema, restrizioni rilevanti per la sicurezza nonché rimozione non autorizzata di restrizioni d'uso sul terminale e altri guasti che possono impedire l'utilizzo; (4) abuso a causa della manipolazione dovuta a software dannosi o all'utilizzo non autorizzato in caso di perdita dell'apparecchio.
- 6.3 Utilizzando TopCard E-Services, il titolare della carta accetta in particolare i summenzionati rischi e all'occorrenza le condizioni d'uso separate.

## 7 Obblighi di diligenza

Il titolare della carta deve ottemperare in particolare agli obblighi di diligenza esposti di seguito.

- 7.1 Se la carta presenta un campo per la firma, il titolare della carta deve apporre la sua firma nello spazio previsto a questo scopo immediatamente dopo la ricezione della stessa.
- 7.2 **Il titolare della carta custodisce gli strumenti di accesso e la carta con la massima diligenza e in luoghi separati. Né la carta né gli strumenti di accesso possono essere inviati, trasmessi o comunque resi accessibili in qualsivoglia modo a terzi** (ad es. mediante l'immissione non protetta del codice PIN). Gli strumenti di accesso non devono in alcun caso essere annotati sulla carta o salvati in forma elettronica non codificata (nemmeno in forma modificata) e non devono essere facilmente individuabili (ad es. numeri di telefono, date di nascita, targhe automobilistiche ecc.). Se vi è motivo di ritenere che un terzo sia venuto a conoscenza degli strumenti di accesso, il titolare della carta deve immediatamente provvedere a modificarli.
- 7.3 Il titolare della carta deve sempre sapere dove si trova la sua carta e deve accertarsi regolarmente di esserne ancora in possesso. Se vi è motivo di ritenere che la carta sia in possesso di una persona non autorizzata, ne va immediatamente ottenuta la restituzione. In caso di **perdita, furto, ritiro o abuso oppure di sospetto abuso della carta**, il titolare della carta è tenuto **immediatamente** (a prescindere da un eventuale fuso orario) a bloccare la carta oppure a richiederne il blocco tramite il Servizio clientela. Inoltre, se sospetta un atto penalmente perseguibile, deve subito sporgere denuncia presso la polizia locale nazionale o estera e cooperare secondo scienza e coscienza all'accertamento dei fatti e al contenimento dei danni.
- 7.4 La fattura della carta deve essere verificata immediatamente dopo la ricezione, meglio se con l'ausilio dei giustificativi di acquisto e transazione conservati. Se il titolare della carta intende sporgere un reclamo circa eventuali **incongruenze**, in particolare addebiti dovuti a **un uso abusivo della carta**, deve notificarlo per iscritto **al Servizio clientela subito** dopo aver ricevuto il conteggio della carta, **e comunque entro 30 giorni** (fa fede il timbro postale) dalla data del conteggio della carta all'indirizzo di TopCard. Un reclamo sperto non tempestivamente può comportare per il titolare della carta una violazione del suo obbligo di ridurre il danno: il danno che ne deriva è a carico del titolare della carta.
- 7.5 In caso di blocco o disdetta della carta, il titolare della carta è tenuto a informarne tutti gli offerenti di soluzioni di pagamento mobile ed esercenti convenzionati presso i quali la carta era stata indicata o registrata come mezzo di pagamento per servizi ricorrenti o pagamenti autorizzati precedentemente (ad es. servizi online, abbonamenti, adesioni ad associazioni o ticket app) o per prenotazioni (ad es. noleggio di vetture, pernottamenti in albergo).
- 7.6 Carte scadute, non valide o bloccate devono essere rese inservibili immediatamente e senza necessità di sollecito.
- 7.7 Qualora entro 15 giorni prima della data di scadenza della carta attuale il titolare della carta non ne abbia ancora ricevuta una nuova, è tenuto a notificare senza indugio tale circostanza al Servizio clientela.

## 8 Responsabilità

- 8.1 **Il titolare della carta risponde di tutti gli impegni derivanti dall'utilizzo della carta.** Eventuali controversie in merito a irregolarità e contestazioni di merci o servizi nonché alle pretese che ne derivano devono essere risolte direttamente dal titolare della carta con il rispettivo esercente convenzionato. In caso di restituzione della merce, una conferma di accredito e, in caso di annullamento, una conferma di annullamento è da richiedersi all'esercente convenzionato.
- 8.2 In linea di principio, i rischi derivanti da un utilizzo abusivo della carta sono a carico del titolare della carta. **In ogni caso** quest'ultimo è tenuto a farsene carico se le transazioni sono state autorizzate mediante **utilizzo di uno strumento di accesso**. In tutti gli altri casi, se la contestazione avviene tempestivamente (punto 7.4), TopCard si fa carico dei danni derivanti da un utilizzo abusivo della carta da parte di terzi, a condizione che il titolare della carta si sia attenuto integralmente alle disposizioni di queste CG (si veda in particolare il punto 7) e che non gli siano imputabili colpe di sorta. Non sono considerati terzi ai sensi del presente punto tutte le persone vicine al titolare della carta in virtù di vincoli familiari o di altro tipo, come ad esempio partner, procuratori e persone che convivono nella stessa economia domestica. **Fino al momento di un eventuale blocco della carta il titolare della carta è responsabile di tutte le transazioni autorizzate ai sensi del punto 2.1.**
- 8.3 Il titolare della carta risponde dei danni che derivano dall'inoltro della carta e/o degli strumenti di accesso.



- 8.4 I danni al titolare della carta derivanti dal possesso o dall'utilizzo della sua carta sono esclusivamente a suo carico. TopCard non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui un esercente convenzionato non accetti la carta come mezzo di pagamento, oppure se la carta non può essere utilizzata per motivi tecnici oppure in seguito a una modifica del limite di spesa, a una disdetta o a un blocco. TopCard non si assume inoltre alcuna responsabilità se la carta non può essere utilizzata a un distributore o se a seguito di tale utilizzo la carta subisce danni o è resa inservibile.
- 8.5 Nonostante il blocco o la disdetta della carta, TopCard può addebitare al titolare della carta tutti gli importi dovuti per servizi ricorrenti (punto 7.5).
- 8.6 TopCard non risponde dei servizi accessori o supplementari correlati alla carta e per i danni che devono essere coperti da un'assicurazione o da altri fornitori di servizi.

## 9 Rinnovo della carta

- 9.1 La carta così come i servizi accessori o supplementari a questa correlati scadono l'ultimo giorno del mese riportato sulla carta. Il titolare della carta riceverà automaticamente con debito anticipato una nuova carta, purché non sia intervenuta una disdetta.
- 9.2 Se il titolare della carta non desiderasse il rinnovo della propria carta deve comunicarlo per iscritto a TopCard almeno due mesi prima della sua scadenza, in caso contrario sarà tenuto a pagare la relativa tassa annua.

## 10 Blocco della carta e cessazione del rapporto contrattuale

- 10.1 Sia il titolare della carta sia TopCard possono disporre in qualsiasi momento il blocco della carta o disdire, per iscritto, il rapporto contrattuale, senza necessità di addurre motivi.
- 10.2 La disdetta comporta l'esigibilità immediata di tutti gli importi dovuti. Il titolare della carta non ha alcun diritto a un rimborso pro rata del prezzo annuo.

## 11 Informazioni di credito e notifiche

TopCard è autorizzata a richiedere a banche, intermediari finanziari, uffici di esecuzione e di controllo abitanti responsabili per il titolare della carta, nonché alla Centrale per le informazioni di credito (di seguito «ZEK»; i membri sono, tra gli altri, società dei settori del credito al consumo, leasing, gestione carte di credito), tutte le informazioni necessarie all'esame della domanda di emissione della carta e all'esecuzione del contratto. A tale scopo il titolare della carta svincola detti uffici dall'osservanza del segreto bancario e di ufficio. TopCard è autorizzata a segnalare alla ZEK blocchi della carta, arretrati di pagamento qualificati e l'utilizzo abusivo delle carte. La ZEK è esplicitamente autorizzata a rendere accessibili tali dati ad altri membri della ZEK. TopCard può inoltre richiedere informazioni presso altri organismi di gestione del rischio di credito (ad es. CRIF AG), al fine di esaminare la richiesta della carta e per l'esecuzione del contratto. Il titolare della carta è inoltre consapevole che, ai sensi della Legge sul credito al consumo (di seguito «LCC»), TopCard è tenuta a richiedere alla Centrale d'informazione per il credito al consumo (di seguito IKO) informazioni circa gli impegni del titolare della carta ivi notificati. In determinate condizioni TopCard è inoltre tenuta, ai sensi della LCC, a notificare all'IKO gli importi scoperti.

## 12 Esternalizzazione di campi di attività e servizi

TopCard può affidare a società del Gruppo e a terzi, sia in Svizzera sia all'estero, campi di attività e servizi. Il medesimo diritto spetta alle società del Gruppo incaricate di gestire le operazioni con la carta. Ciò riguarda in particolare la gestione delle operazioni relative alle carte, le verifiche della capacità di credito, l'emissione di documenti e carte, la fatturazione, l'incasso, la compliance, la gestione dei dati, i servizi IT e di back e middle office che possono essere esternalizzati in toto o in parte. Nell'ambito dell'esternalizzazione può accadere che i dati della carta debbano essere trasmessi a fornitori di servizi interni al Gruppo o esterni e che i fornitori di servizi in questione coinvolgano dal canto loro altri fornitori di servizi. Tutti i fornitori di servizi sono tenuti al rispetto delle disposizioni applicabili in materia di riservatezza. **Se un fornitore di servizi è residente all'estero, TopCard o le società del Gruppo incaricate trasmettono solo quei dati che non permettono in alcun modo di risalire all'identità del titolare della carta.**

## 13 Dichiarazione sulla riservatezza

Salvo diverso accordo, il trattamento dei dati personali sottostà alla dichiarazione sulla riservatezza di TopCard. Il titolare della carta può consultare la dichiarazione sulla riservatezza di TopCard all'indirizzo [topcard.ch/dichiarazione-sulla-riservatezza](http://topcard.ch/dichiarazione-sulla-riservatezza), o richiederne una copia presso il Servizio clientela di TopCard.

## 14 Creazione di profili

**TopCard, le società del Gruppo e i terzi incaricati da TopCard sono autorizzati a salvare, elaborare, combinare e utilizzare i dati della carta e a creare profili partendo da essi. Tali dati sono utilizzati da TopCard e dalle società del Gruppo per scopi di gestione dei rischi.** Ciò riguarda in particolare i seguenti dati: dati sul titolare della carta e sul conto della carta di credito nonché sulle transazioni con la carta e i servizi supplementari. Le società del Gruppo e terzi incaricati da TopCard e i rispettivi collaboratori sono tenuti al rispetto della legge svizzera sulla protezione dei dati.

## 15 Esecuzione delle transazioni e prevenzione delle frodi

- 15.1 Tramite l'utilizzo della carta, le organizzazioni internazionali di carte (Visa) e le aziende a loro legate contrattualmente e incaricate dell'elaborazione delle transazioni delle carte sono a conoscenza dei dati relativi alle singole transazioni (ad es. numero della carta e numero di riferimento della transazione, importo e data della transazione, informazioni sull'esercente convenzionato). In alcuni casi (ad es. acquisto di un biglietto aereo, pagamento di fatture di alberghi, noleggio di un'autovettura) esse sono anche a conoscenza di ulteriori informazioni, come il nome del titolare della carta o quello della persona per la quale è stata effettuata la transazione. Il titolare della carta accetta che **anche gli esercenti convenzionati in Svizzera inoltrino, tramite le reti mondiali Visa, i dati concernenti le transazioni all'emittente della carta TopCard, alla società del Gruppo incaricata del relativo disbrigo e a terzi.** Si ricorda che il diritto svizzero (ad es. protezione dei dati) è limitato solo al territorio svizzero e che quindi tutti i dati che transitano all'estero non godono più della tutela ai sensi del diritto svizzero.
- 15.2 I dati trasmessi alle organizzazioni internazionali di carte o pervenuti alle stesse possono essere trattati da queste ultime per propri scopi e in conformità alle proprie disposizioni sulla protezione dei dati (cfr. [visa.com](http://visa.com)), in Svizzera e all'estero (anche in paesi che non garantiscono una protezione adeguata dei dati).
- 15.3 In caso di **pagamenti a distanza** via Internet, l'esercente convenzionato può inoltrare tramite le reti mondiali di Visa anche dati quali numero della carta, data dell'acquisto, importo della transazione, cognome e nome, numero di telefono e indirizzo e-mail, indirizzo di fatturazione e di consegna dell'acquirente o del beneficiario del servizio nonché l'ID dell'apparecchio e l'indirizzo IP da cui è stato effettuato il pagamento a TopCard o alle società del Gruppo incaricate del disbrigo così come a terzi. **TopCard nonché le società del Gruppo incaricate da TopCard e terzi incaricati da TopCard sono autorizzati a trattare, combinare, salvare e utilizzare tali dati allo scopo di autorizzare una transazione nonché di analizzare i modelli di frode, e a creare profili partendo da essi.**
- 15.4 TopCard ha inoltre la facoltà di inviare al titolare della carta messaggi di sicurezza (ad es. avvertimenti di frode) al numero di cellulare da questi indicato, attraverso i quali terzi come operatori di rete e gestori di servizi potrebbero eventualmente concludere che esiste una relazione contrattuale e accedere alle informazioni del cliente.

## 16 Servizi di aggiornamento

- 16.1 Le organizzazioni internazionali di carte offrono servizi di aggiornamento. Essi servono a notificare gli aggiornamenti della data di scadenza della carta agli offerenti di soluzioni di pagamento mobile e agli esercenti convenzionati partecipanti. Ciò al fine di consentire automaticamente pagamenti per servizi ricorrenti e con soluzioni di pagamento mobile o pagamenti autorizzati precedentemente (ad es. per servizi online, abbonamenti o ticket app) anche dopo un aggiornamento della data di scadenza della carta. **Il titolare della carta prende atto del fatto che TopCard trasmette alle organizzazioni internazionali di carte il numero della sua carta e la sua data di scadenza al fine di eseguire servizi di aggiornamento, nonché ai fini indicati nel rispettivo formulario su [topcard.ch/servizi-aggiornamento](http://topcard.ch/servizi-aggiornamento).**

16.2 Le organizzazioni internazionali di carte sono autorizzate a rivolgersi ad altri incaricati dell'elaborazione dei dati. Le organizzazioni internazionali di carte e gli altri incaricati dell'elaborazione dei dati elaborano questi dati in Svizzera e all'estero (anche in paesi che non dispongono di una protezione adeguata dei dati). In ogni caso vengono adottate misure adeguate per la protezione dei dati dei clienti e gli incaricati dell'elaborazione dei dati sono obbligati a garantire una protezione adeguata dei dati.

**In particolare, tramite le loro reti mondiali, le organizzazioni internazionali di carte inoltrano il numero di carta e la data di scadenza aggiornata agli esercenti convenzionati e agli offerenti di soluzioni di pagamento mobile che supportano un tale servizio di aggiornamento e ad altre unità interessate dal servizio di aggiornamento (ad es. «acquirer»).**

16.3 TopCard concede al titolare della carta la possibilità di rinunciare alla partecipazione ai servizi di aggiornamento. Il titolare della carta può comunicare in qualsiasi momento al Servizio clientela la sua rinuncia con il rispettivo formulario su [topcard.ch/servizi-aggiornamento](http://topcard.ch/servizi-aggiornamento).

## 17 Modifica delle condizioni e altre disposizioni

17.1 In casi giustificati TopCard ha il diritto di modificare in qualsiasi momento le presenti CG nonché le disposizioni specifiche dei prodotti e dei servizi. In questi casi TopCard è tenuta a comunicare le modifiche in anticipo e con le modalità opportune. In assenza di obiezione scritta entro un mese dall'annuncio delle modifiche, e comunque al più tardi con il primo utilizzo della carta, le modifiche sono da ritenersi approvate. In caso di opposizione il titolare della carta ha la facoltà di disdire la carta con effetto immediato, prima dell'entrata in vigore delle modifiche. Sono fatti salvi eventuali accordi speciali. Se il titolare della carta ha accesso a TopCard E-Services, le modifiche e le integrazioni al presente accordo possono essere disponibili anche esclusivamente in forma elettronica.

17.2 TopCard ha la facoltà di cedere in qualsiasi momento a terzi tutti i diritti vantati nei confronti del titolare della carta.

17.3 Il titolare della carta accetta che i dati della carta possano essere divulgati da TopCard per adempiere obblighi di informazione normativi o previsti dalla legge nonché per tutelare gli interessi legittimi (ad es. nell'ambito di una richiesta di rimborso).

## 18 Diritto applicabile e foro giudiziario

La presente convenzione è disciplinata dal diritto materiale svizzero. Foro giudiziario esclusivo per tutte le procedure è Zurigo. Lo stesso è anche luogo di adempimento e, per i titolari di carta con domicilio all'estero, foro di esecuzione. Restano riservati i fori giudiziari imperativi previsti dalla legge.

Edizione settembre 2022